

SCHEDA



CD - CODICI

TSK - Tipo scheda	BDM
LIR - Livello catalogazione	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice Regione	12
NCTN - Numero catalogo generale	01254200
ESC - Ente schedatore	S56
ECP - Ente competente per tutela	S56

OG - BENE CULTURALE

AMB - Ambito di tutela MiBACT	etnoantropologico
CTG - Categoria	RAPPRESENTAZIONI/ PROFANE
OGT - DEFINIZIONE BENE	
OGTD - Definizione	Costume di Donna veneziana
OGTT - Tipologia	della commedia dell'arte
OGTP - Parte componente	Gonna

OGTV - Configurazione strutturale e di contesto	bene complesso/ parte componente
OGM - Modalità di individuazione	appartenenza ad una collezione o raccolta pubblica
OGM - Modalità di individuazione	dati di archivio
OGR - Disponibilità del bene	bene disponibile
RV - RELAZIONI	
RVE - STRUTTURA COMPLESSA	
RVEL - Livello nella struttura complessa	5
LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO - AMMINISTRATIVA	
PVC - LOCALIZZAZIONE	
PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Lazio
PVCP - Provincia	RM
PVCC - Comune	Roma
LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT - Tipologia	palazzo
LDCN - Denominazione attuale	Palazzo delle Tradizioni Popolari
LDCF - Uso	museo
LDCC - Complesso di appartenenza	Musei d'Arte e Scienza
LDCU - Indirizzo	Piazza Guglielmo Marconi, 8/10
LDCM - Denominazione raccolta	Museo delle Civiltà - Museo delle Arti e Tradizioni Popolari
LDCS - Specifiche	Piano III/ stanza di deposito n. 406
ACB - ACCESSIBILITA' DEL BENE	
ACBA - Accessibilità	si
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO - AMMINISTRATIVE	
TLC - Tipo di localizzazione	luogo di produzione/realizzazione
PRV - LOCALIZZAZIONE	
PRVS - Stato	ITALIA
PRVR - Regione	Piemonte
PRVP - Provincia	BI
PRVC - Comune	Biella
PRVL - Località	BIELLA
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCT - Tipologia contenitore fisico	laboratorio
PRCQ - Qualificazione contenitore fisico	sartoriale
PRCU - Indicazioni viabilistiche	Via San Filippo, 4

PRCM - Denominazione contenitore giuridico	Sartoria Adolfo Caucino di Biella
PRD - DATI CRONOLOGICI	
PRDI - Riferimento cronologico/data inizio	1910
LAN - Note	L'attribuzione al bene del luogo di realizzazione e della cronologia viene precisata dalle fonti d'archivio (FNT: ICDe_AS_CarteggioLR_b) e dall'etichetta presente su un pezzo del costume (corpino).
UB - DATI PATRIMONIALI/INVENTARI/STIME/COLLEZIONI	
INP - INVENTARIO PATRIMONIALE IN VIGORE	
INPC - Codice inventario patrimoniale	INVS.RMEI.10421
INPR - Data dell'immissione in patrimonio	1910
INV - ALTRI INVENTARI	
INVN - Codice inventario	25145
INVD - Riferimento cronologico	1954 post
INV - ALTRI INVENTARI	
INVN - Codice inventario	10421
INVD - Riferimento cronologico	1954 ante
COL - COLLEZIONI	
COLD - Denominazione	raccolta Roccavilla
COLN - Nome del collezionista	Alessandro Roccavilla
COLA - Data ingresso bene nella collezione	1910
DT - CRONOLOGIA	
DTN - NOTIZIA STORICA	
DTNS - Notizia (sintesi)	realizzazione
DTNN - Notizia (dettaglio)	Il costume è stato realizzato su commissione nel 1910 sulla base di studi iconografici e delle prassi e memorie locali per l'Esposizione Internazionale di Roma del 1911, Mostra di Etnografia Italiana.
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Fascia cronologica /periodo	XX
DTZS - Specifiche fascia cronologica/periodo	inizio
DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI - Da	1910
DTSF - A	1910
DTM - Motivazione/fonte	data di acquisizione
DTM - Motivazione/fonte	documentazione
AU - DEFINIZIONE CULTURALE	

AUT - AUTORE/RESPONSABILITA'

AUTN - Nome scelto di persona o ente	Caucino, Adolfo
AUTP - Tipo intestazione	P
AUTA - Indicazioni cronologiche	1910
AUTE - Mestiere	sarto
AUTM - Motivazione/fonte	documentazione
AUTZ - Note	Un'etichetta rettangolare, cucita all'interno del corpino, attribuisce la realizzazione del bene alla ditta Caucino, laboratorio sartoriale di Biella specializzato in costumi teatrali: "Caucino Adolfo Via san Filippo 4 BIELLA".

CMM - COMMITTEZZA

CMMN - Nome	Roccavilla Alessandro
CMMD - Riferimento cronologico	1909-1910
CMMC - Circostanza	Roma, Mostra di Etnografia Italiana, 1911
CMMF - Motivazione/fonte	documentazione
CMMY - Note	Dalla fine del 1909, e in particolare nel 1910, Alessandro Roccavilla si rivolge alla sartoria di Adolfo Caucino per la realizzazione di alcune maschere della commedia dell'arte. L'iniziativa viene concordata con Lamberto Loria, come documenta il carteggio intercorso tra i due. Si vedano ad esempio le lettere del 29 ottobre 1909 e del 24 novembre 1909 (FNTI: ICDe_AS_CarteggioLR_b, fasc. 963).

DA - DATI ANALITICI

DES - Descrizione	Gonna realizzata in tessuto di seta avorio increspata in vita, con due gale sovrapposte in fondo e riprese centralmente sopra la prima gala. La chiusura della gonna è costituita da due gancetti metallici sul cinturino. Le femmine dei gancetti sono in metallo rivestiti in seta. La fodera è in tela di lino inamidata. L'ultima gala in fondo ha un'ulteriore sottogala in seta inamidata increspata e arricciata, che conferisce volume. La gonna è decorata da un nastro di ermesino di seta e merletto di cotone, a fasce alterne. Tale nastro parte dal retro, lato destro, con un drappo continuo che scende in diagonale e che termina sul lato destro all'altezza della prima balza. Sopra la prima gala il nastro forma un fiocco a quattro anse. Il tessuto è composto da sette righe in ermesino di seta celeste, tre, alternate a quattro in merletto di cotone ecrù con decorazione geometrica, con cimose in seta celeste ad effetto cannettato.
	Il costume della Donna Veneziana fa parte della raccolta di maschere della commedia dell'arte curata da Alessandro Roccavilla su incarico di Lamberto Loria, per l'Esposizione Internazionale di Roma del 1911. La commedia dell'arte, nelle sue peculiari caratteristiche, era al tempo scomparsa. Tra la seconda metà del Cinquecento e la fine del Settecento conobbe il periodo di massima diffusione come forma di rappresentazione teatrale che dalla penisola italiana giunse a diventare un fenomeno europeo. Prima che la denominazione di "commedia dell'arte" venisse introdotta con la riforma teatrale di Goldoni nel XVIII sec. tali rappresentazioni erano conosciute con il nome di "commedia buffonesca", "di maschere", "a soggetto", "all'improvviso", "commedia degli Zanni". Caratteristiche principali erano: l'uso di costumi e maschere; la costruzione semplice dei personaggi (attraverso

NSC - Notizie storico-critiche

l'uso di un particolare gergo o dialetto regionale, la foggia del costume e una precisa classe sociale); l'improvvisazione degli attori sulla base di un canovaccio (o scenario) che forniva una descrizione indicativa dell'intreccio e dell'azione dei personaggi: uno strumento mnemonico che si prestava in modo duttile a una forma orale di rappresentazione fondata sull'azione, adattabile in funzione degli attori presenti (BIBR: TAVIANI 1982), nonché di pubblici e contesti differenti (BIBR: FERRONE 1993). Attraverso le performance che transitavano nelle pubbliche piazze o sui palcoscenici teatrali, durante il periodo di carnevale o in particolari occasioni cerimoniali e festive, la commedia dell'arte rappresentò un veicolo di circolarità culturale tra élite e mondo popolare. L'esposizione romana del 1911, allestita nel Palazzo delle Maschere e dei costumi, intendeva rappresentare l'evoluzione storica della commedia dell'arte e riconoscere l'interesse etnografico di quegli elementi di origine popolare che pure avevano risentito di contatti con la Commedia erudita. Il costume di Donna Veneziana, raccolto da Roccavilla è stato realizzato dalla sartoria Caucino di Biella e riproduce la compagna del Pantalone moderno all'interno del carnevale: "ora che le maschere non entrano più nella commedia dell'arte perché questa è scomparsa – scrive Roccavilla in una lettera del 27 novembre 1910 –, le maschere tradizionali si accompagnano nei carnevali con tipi di donne che rappresentano, per così dire, la regione a cui le maschere appartengono" (FNTI: ICDe_AS_CarteggioLR_b, fasc. 964). Le informazioni di corredo del costume non sono molte e poco sappiamo delle caratteristiche della moglie del vecchio mercante. In alcuni scenari della commedia dell'arte, quando Pantalone viene presentato come sposato, la consorte appare sulla scena come Signora, ricca e snob, eccessiva nello sfarzo di gioielli e nei gesti. È bella, vanitosa e sa usare le sue doti femminili, tanto che può apparire come una cortigiana che riesce a intrufolarsi nella casa del Vecchio e che inevitabilmente lo tradirà. Altre volte, la moglie di Pantalone è più giovane di lui. Può sovrapporsi al personaggio di Rosaura o di Isabella (in qualche caso figlie dello stesso Pantalone), giovani Innamorate che si prendono gioco del vecchio marito. Così accade nello scenario de "Il vecchio geloso", nel quale Pantalone, anziano e impotente, viene tradito e umiliato pubblicamente dai sotterfugi amorosi della moglie Isabella con l'amante, un "Innamorato" più giovane e prestante (BIBR: SCALA 1611). La commedia dell'arte fu il primo esempio nella storia del teatro a includere le attrici negli spettacoli per le parti femminili. Intorno al 1560 apparvero sulla scena le prime donne, probabilmente tratte dalle classi cortigiane, solitamente dotate di bellezza e di una certa cultura (e in grado di estendere il potenziale espressivo del teatro): una rivoluzione di grande impatto sul pubblico, che costituì un veicolo di emancipazione femminile e alimentò la polemica ecclesiastica contro gli aspetti immorali della nuova professione dei comici (BIBR: CASTIGLIONE 1759). Quanto alla Donna Veneziana, raccolta da Roccavilla, sembra piuttosto accompagnare il Pantalone moderno nei carnevali. Immediatamente si evidenzia la sua relazione con Venezia e l'estrazione sociale. Una donna agiata e ricca, come mostra la sontuosità dell'abito, l'utilizzo dei tessuti di seta, gli accessori e i gioielli che in origine completavano il costume.

MT - DATI TECNICI

MTC - MATERIA E TECNICA

MTCM - Materia	fibra animale/ seta
MTCT - Tecnica	tessitura a telaio industriale

MTC - MATERIA E TECNICA**MTCP - Riferimento alla parte**

nastro

MTCM - Materia

fibra vegetale/ cotone

MTCT - Tecnica

tessitura a telaio industriale

MTCT - Tecnica

cucitura a macchina

MTC - MATERIA E TECNICA**MTCP - Riferimento alla parte**

nastro

MTCM - Materia

fibra animale/ seta

MTCT - Tecnica

tessitura a telaio industriale

MTCT - Tecnica

cucitura a macchina

MTC - MATERIA E TECNICA**MTCP - Riferimento alla parte**

ganci per la chiusura

MTCM - Materia

metallo

MTCT - Tecnica

modellatura a stampo

MIS - MISURE**MISP - Riferimento alla parte**

giro vita

MISZ - Tipo di misura

circonferenza

MISU - Unità di misura

cm

MISM - Valore

68

MIS - MISURE**MISZ - Tipo di misura**

circonferenza

MISU - Unità di misura

cm

MISM - Valore

202

MIS - MISURE**MISZ - Tipo di misura**

altezza

MISU - Unità di misura

cm

MISM - Valore

85.5

MIS - MISURE**MISP - Riferimento alla parte**

gala superiore

MISZ - Tipo di misura

altezza

MISU - Unità di misura

cm

MISM - Valore

15.5

MIS - MISURE**MISP - Riferimento alla parte**

gala inferiore

MISZ - Tipo di misura

altezza

MISU - Unità di misura

cm

MISM - Valore

23

MIS - MISURE

MISP - Riferimento alla parte	nastro
MISZ - Tipo di misura	lunghezza
MISU - Unità di misura	cm
MISM - Valore	187

MIS - MISURE

MISZ - Tipo di misura	larghezza
MISU - Unità di misura	cm
MISM - Valore	7.6

MIS - MISURE

MISP - Riferimento alla parte	fiocco
MISZ - Tipo di misura	larghezza
MISU - Unità di misura	cm
MISM - Valore	10

UT - UTILIZZAZIONI

UTU - DATI DI USO

UTUT - Tipo	storico
UTUF - Funzione	mascheramento teatrale
UTUO - Occasione	nelle rappresentazioni della commedia dell'arte
UTUD - Riferimento cronologico	XX inizio

CO - CONSERVAZIONE E INTERVENTI

STC - STATO DI CONSERVAZIONE

STCC - Stato di conservazione	buono
STD - Modalità di conservazione	In origine, i pezzi che compongono il costume erano custoditi nella cassa di legno 871. Sono attualmente conservati in un deposito privo di controllo microclimatico, all'interno di alcune scatole di cartone prive di acidi che riportano l'indicazione del corrispondente numero di inventario 25145.

RST - INTERVENTI

RSTI - Tipo intervento	pulitura meccanica
RSTD - Riferimento cronologico	2015
RSTT - Descrizione intervento	Il bene è stato sottoposto ad interventi di pulitura tramite microaspirazione a basso voltaggio e vaporizzazione ad ultrasuoni. È stato fatto un consolidamento del nastro tramite tulle protettivo.
RSTE - Ente responsabile	ICDe
RSTR - Ente finanziatore /sponsor	ICDe
RSTN	Lucia Nucci. Conservazione e restauro di opere d'arte tessile
RSTO - Note	Intervento di restauro: "Conservazione e valorizzazione di 10 costumi della Commedia dell'arte".

TU - CONDIZIONE GIURIDICA E PROVVEDIMENTI DI TUTELA

CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

CDGG - Indicazione generica	proprietà Stato
CDGS - Indicazione specifica	Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo
ACQ - ACQUISIZIONE	
ACQT - Tipo acquisizione	acquisto
ACQN - Nome	Roccavilla, Alessandro
ACQD - Riferimento cronologico	1910
ACQL - Luogo acquisizione	Piemonte/ BI/ Biella
BPT - Provvedimenti di tutela - sintesi	dato non disponibile
DO - DOCUMENTAZIONE	
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAN - Codice identificativo	MUCIV-MATP_ 25145_001
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAF - Formato	jpg
FTAA - Autore	Naccari, Fabio
FTAD - Riferimento cronologico	2017/10/00
FTAE - Ente proprietario	Museo delle Civiltà - Museo delle Arti e Tradizioni Popolari
FTAK - Nome file originale	MUCIV-MATP_ 25145_001.jpg
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAN - Codice identificativo	MUCIV-MATP_ 25145_002
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAF - Formato	jpg
FTAA - Autore	Naccari, Fabio
FTAD - Riferimento cronologico	2017/10/00
FTAE - Ente proprietario	Museo delle Civiltà - Museo delle Arti e Tradizioni Popolari
FTAK - Nome file originale	MUCIV-MATP_ 25145_002.jpg
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAN - Codice identificativo	MUCIV-MATP_ 25145_003
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAF - Formato	jpg
FTAA - Autore	Naccari, Fabio
FTAD - Riferimento cronologico	2017/10/00
FTAE - Ente proprietario	Museo delle Civiltà - Museo delle Arti e Tradizioni Popolari
FTAK - Nome file originale	MUCIV-MATP_ 25145_003.jpg
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	

FTAN - Codice identificativo	MUCIV-MATP_ 25145_004
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAF - Formato	jpg
FTAA - Autore	Naccari, Fabio
FTAD - Riferimento cronologico	2017/10/00
FTAE - Ente proprietario	Museo delle Civiltà - Museo delle Arti e Tradizioni Popolari
FTAK - Nome file originale	MUCIV-MATP_ 25145_004.jpg
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAN - Codice identificativo	MUCIV-MATP_ 25145_005
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAF - Formato	jpg
FTAA - Autore	Magnani, Fabrizio
FTAD - Riferimento cronologico	2017/03/10
FTAK - Nome file originale	MUCIV-MATP_ 25145_005.jpg
FNT - FONTI E DOCUMENTI	
FNTI - Codice identificativo	ICDe_Bibl_0002
FNTX - Genere	documentazione esistente
FNTP - Tipo	tesi di laurea
FNTT - Denominazione /titolo	Il carteggio Roccavilla-Loria per l'Esposizione Universale di Roma 1911
FNTA - Autore	Fiorenzi, Sabina
FNTD - Riferimento cronologico	1981-1982
FNTN - Nome archivio	ICDe Biblioteca – presso MUCIV-MATP
FNTS - Collocazione	X-XVI 45-45a
FNTO - Note	La tesi si compone di due volumi. Il secondo riporta 230 lettere trascritte del carteggio Roccavilla-Loria.
FNT - FONTI E DOCUMENTI	
FNTI - Codice identificativo	MUCIV-MATP_sch_RMEI_25145
FNTX - Genere	documentazione allegata
FNTP - Tipo	scheda
FNTR - Formato	pdf
FNTT - Denominazione /titolo	Scheda Regio Museo di Etnografia Italiana n. inv. 25192
FNTD - Riferimento cronologico	1938-1939
FNTN - Nome archivio	MUCIV-MATP – Ufficio inventariazione e catalogo
FNTE - Ente proprietario	S56
FNTK - Nome file originale	MUCIV-MATP_sch_RMEI_25145.pdf
	Lo schedario del Regio Museo di Etnografia Italiana è stato realizzato

FNTO - Note	da un Comitato direttivo costituito nel gennaio 1938. Segue un doppio ordinamento (per serie di oggetti e per regione) e riporta i dati contenuti nelle schede redatte dai raccoglitori coinvolti per la Mostra del 1911.
FNT - FONTI E DOCUMENTI	
FNTI - Codice identificativo	ICDe_AS_CarteggioLR_b
FNTX - Genere	documentazione esistente
FNTP - Tipo	epistolario
FNTT - Denominazione /titolo	Carteggio Loria - Roccavilla
FNTA - Autore	Roccavilla, Alessandro – Loria, Lamberto
FNTD - Riferimento cronologico	1909-1913
FNTN - Nome archivio	ICDe Archivio storico – presso MUCIV-MATP
FNTS - Collocazione	b. 39-40
FNTF - Foglio/Carta	fasc. 963-968
FNT - FONTI E DOCUMENTI	
FNTI - Codice identificativo	ICDe_Bibl_0004
FNTX - Genere	documentazione allegata
FNTP - Tipo	catalogo
FNTR - Formato	pdf
FNTT - Denominazione /titolo	Catalogo della mostra di etnografia italiana in Piazza d'Armi. Esposizione Internazionale di Roma 1911 – Maschere italiane
FNTD - Riferimento cronologico	1911
FNTN - Nome archivio	ICDe Biblioteca – presso MUCIV-MATP
FNTS - Collocazione	O - VII - 45
FNTK - Nome file originale	ICDe_Bibl_0004.pdf
FNTO - Note	Consultabile tra le fonti e i documenti allegati alla presente scheda di catalogo (FNTI: ICDe_Bibl_0004)
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBR - Abbreviazione	FERRONE 1993
BIBJ - Ente schedatore	S56
BIBH - Codice identificativo	BIB00020
BIBX - Genere	bibliografia di confronto
BIBF - Tipo	libro
BIBM - Riferimento bibliografico completo	Ferrone Siro, Attori, mercanti, corsari. La commedia dell'arte in Europa tra Cinque e Seicento, Torino, Einaudi, 1993, pp. 3-49.
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBR - Abbreviazione	TAVIANI 1982
BIBJ - Ente schedatore	S56
BIBH - Codice identificativo	BIB00021
BIBX - Genere	bibliografia di confronto
BIBF - Tipo	contributo in periodico
BIBM - Riferimento	Taviani Ferdinando, La composizione del dramma nella Commedia

bibliografico completo	dell'Arte, in Quaderni di teatro, n.15, IV (1982), pp. 151-171.
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBR - Abbreviazione	CATALOGO MOSTRA 1911
BIBJ - Ente schedatore	S56
BIBH - Codice identificativo	BIB00022
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBF - Tipo	catalogo mostra
BIBM - Riferimento bibliografico completo	Catalogo della mostra di etnografia italiana in Piazza d'Armi. Esposizione Internazionale di Roma 1911, Bergamo, Istituto di Arti Grafiche, 1911, pp. 138-140.
BIBN - Note	Consultabile tra le fonti e i documenti allegati alla presente scheda di catalogo (FNTI: ICDe_Bibl_0004)

BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBR - Abbreviazione	CASTIGLIONE 1759
BIBJ - Ente schedatore	S56
BIBH - Codice identificativo	BIB00023
BIBX - Genere	bibliografia di confronto
BIBF - Tipo	libro
BIBM - Riferimento bibliografico completo	GIOVANNI BATTISTA, Sentimenti di San Carlo Borromeo intorno agli spettacoli, Bergamo, Appresso P. Lancellotti, 1759.
BIBW - Indirizzo web (URL)	https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015073737184

BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBR - Abbreviazione	SCALA 1611
BIBJ - Ente schedatore	S56
BIBH - Codice identificativo	BIB00019
BIBX - Genere	bibliografia di confronto
BIBF - Tipo	testo a stampa
BIBM - Riferimento bibliografico completo	Scala Flaminio, Il teatro delle fauole rappresentatiue, ouero La ricreatione comica, boschereccia, e tragica: diuisa in cinquanta giornate, composte da Flaminio Scala detto Flauio comico del sereniss. sig. duca di Mantoua. All'ill. sig. conte Ferdinando Riario, Venezia, appresso Gio. Battista Pulciani, 1611, pp. 20-23.
BIBW - Indirizzo web (URL)	https://books.google.it/books?id=6hQhII9W-48C&pg=PA20

MS - MOSTRE/ALTRI EVENTI CULTURALI

MST - MOSTRA/EVENTO CULTURALE	
MSTI - Tipo	mostra
MSTT - Titolo /denominazione	Mostra di Etnografia Italiana
MSTE - Ente/soggetto organizzatore	Comitato per l'Esposizione del 1911
MSTL - Luogo, sede espositiva, data	Roma, Piazza d'Armi, 1911

AD - ACCESSO AI DATI

ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI	
--	--

ADSP - Profilo di accesso	1
ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili
CM - CERTIFICAZIONE E GESTIONE DEI DATI	
CMP - REDAZIONE E VERIFICA SCIENTIFICA	
CMPD - Anno di redazione	2017
CMPN - Responsabile ricerca e redazione	Magnani, Fabrizio
CMPN - Responsabile ricerca e redazione	Pavani, Veronica
RSR - Referente verifica scientifica	Sicurezza, Anna
FUR - Funzionario responsabile	Sicurezza, Anna